

erleben

Heepen

Stadtmagazin für Heepen, Altenhagen, Brake, Milse und Oldentrup

08 | 2022

Bilderbuch-Sommer

☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**
Schomberg



Wir nehmen uns Zeit!

Ihre Urlaubsbuchung mit persönlichem Termin

ReiseEcke Bielefeld
Salzuflerstr. 1
33719 Bielefeld



0521 5220050
info@reb-reisen.de
www.reb-reisen.de

Neue Ausstellung in der Galerie in der Alten Vogtei

Rinde-Rost

Adelheid Speer faszinieren Bäume. Wenn sie in der Natur unterwegs ist, fühlt sie sich besonders von der Größe und Kraft der Buchen, Eichen, Eschen, Platanen, Birken, Linden und Ahorne in den Bann gezogen. Aber auch den Details dieser Wunderwerke der Natur schenkt sie ihre Aufmerksamkeit. Die Rinde zum Beispiel, oftmals von den meisten Menschen gar nicht bewusst wahrgenommen, hat die Heeper Künstlerin inspiriert, sich mit der Borke der Bäume intensiver auseinanderzusetzen. Die Rinden der Bäume übernehmen nicht nur die Fotosynthese, sie verströmen den Duft des Harzes, dienen als Kleb-

stoff oder Medizin. Und sie sehen ganz unterschiedlich aus: absolut glatt, seidig, rau, mit Runzeln oder auffälligen Längs- und Querstreifen. „Bäume passen sich mit ihrer Hülle den klimatischen Bedingungen an. Nährstoffe, Licht und Trockenheit gestalten die Rinde. Bei großen Verletzungen der Borke verliert der Baum sein Leben, die Rinde fällt getrocknet ab“, weiß Adelheid Speer. In den letzten zwei Jahren, als Corona viele Aktivitäten unmöglich machte, war sie täglich in der Natur unterwegs. „Ich sah all die Bäume als Naturschönheiten. In der Gegenwart eines großen Baumes sich zu erden und neue Festigkeit



„Rinde-Rost“ haben Adelheid Speer und Manfred Bödeker ihre gemeinsame Ausstellung genannt

zu finden, dem Gesang der Vögel zu lauschen und die Rinde zwischen den Händen zu fühlen, das hat mich motiviert, mich dieser Thematik mit Farbe und Pinsel zu widmen“, blickt die Künstlerin zurück. Es habe sie beeindruckt, zu beobachten, wie die Stammstruktur, die beim Wachsen des

Baumes starken Zugkräften ausgesetzt sei, sich falte, reiße und splitterte, aber die äußere Haut im gesamten Lebenszyklus zusammenhalte. Bei ihren Spaziergängen hat Adelheid Speer Platten oder Fetzen in unregelmäßiger Form entdeckt und mithilfe von Fotoaufnahmen vor Ort Bilder geschaffen, die außergewöhnliche Einblicke zeigen und die sie in ihrer aktuellen Ausstellung zeigt. „Es ist beeindruckend zu sehen, welche unterschiedlichen Muster und Farben, die von Grauschwarz-Changierungen bis zu zarten Linien in Orangerot bis Apfelgrün reichen, hier je nach dem Zeitpunkt des Betrachtens und des Lichteinfalls ans Tageslicht kamen. Neben dunklen waren auch helle Farben in der Borke zu finden, wie bei der Birke mit der weiß-grauen Außenhaut, die von dunklen Querstrichen durchzogen sind. Wenn man diese weißen Rindenteile abzieht, dann erscheinen verschiedene Schichten, die das Papier zum Leuchten bringen“, beschreibt Adelheid Speer, die die Birke als Vorbild für ihre Acrylmalerei gewählt hat, weil sie in



WIR SETZEN
AUF QUALITÄT!

ADAM
IMMOBILIEN IVD
www.adam.immobilien
Tel: 0521 - 9 28 28 0

KOMPETENZ AUF DEM IMMOBILIENMARKT.
SEIT ÜBER 50 JAHREN.

Liebe Leserinnen und Leser,

mit Ende der Schulferien öffnet in der Galerie in der Alten Vogtei eine neue Ausstellung. „Rinde-Rost“ haben die beiden Künstler Adelheid Speer und Manfred Bödeker ihre Präsentation genannt. Zu sehen sind Bilder, die sich thematisch mit Baumrinden beschäftigen und beeindruckende Farben und Strukturen zu Tage führen. Harmonisch ergänzen die Skulpturen, die allesamt eine rostige Oberfläche aufweisen, die Arbeiten von Adelheid Speer. Welche Motivation die beiden Heeper angetrieben hat, sich mit Baumrinden und alten Fundstücken vom Schrottplatz zu beschäftigen, lesen Sie in dieser Ausgabe.

Die Heeper Schützen haben nach zwei Jahren Pause wieder ihr beliebtes Schützenfest gefeiert und einen neuen Thron. Wer neuer



Bernd Lochmüller, Herausgeber

König, Kronprinz und Bierkönig ist, lesen Sie in dieser Ausgabe.

Freunde klassischer Musik sollten sich den 29. August vormerken. Dann wird das zweimal abgesagte Konzert von Ludwig Güttler und Friedrich Kircheis in der Peter-und-Pauls-Kirche nachgeholt.

besonderer Weise ihre Bilder zum Leuchten bringe.

Die „Rinden“-Darstellungen sind nicht allein in der Galerie zu sehen, sie teilen sich mit Skulpturen den Raum und harmonisieren perfekt miteinander. Es sind Arbeiten von Manfred Bödeker, der seit einigen Jahren regelmäßig auf Schrottplätzen unterwegs ist und diese Fundstücke aus Metall in neue Zusammenhänge bringt, sie zusammenschweißt und neue Objekte gestaltet, was für ihn „pure Erholung ist“, wie der pensionierte Schauwerbegestalter erklärt. Entstanden sind zum Beispiel ein Halbmond aus einem alten Sägeblatt, ein Troll, eine

Libelle und das Gleichgewicht. Der Korrosionsprozess hat diese Gegenstände verändert, Wasser und Luft haben der Schicht zugesetzt und eine rostige Oberfläche geschaffen. „Das Metall ist beim Schweißen besonderen Kräften ausgesetzt und entwickelt ein Eigenleben, das sich in nicht immer vorher geplanten Zusammensetzungen neu entwickelt“, sagt Manfred Bödeker, der neben Metall auch Holz und Stein verwendet hat, mit dem Ergebnis, dass die Objekte mal zart, mal kraftvoll, mal phantasievoll oder gradlinig, ein anderes Mal geschichtet oder unerwartet daherkommen – in jedem Fall beim Betrachter aber

[kulturamt bielefeld]

RadKulTour in Bielefeld

04.09.22 · 14 – 18 Uhr · umsonst & draußen

hoch5.com

Weitere Infos, Strecken und Programm:
kulturamt-bielefeld.de

Stimmigkeit und Ästhetik auslösen.

Bei beiden Ausstellenden steht die Oberfläche im Fokus – die Baumrinde und das Metall – auch das ist es, was dazu führt, dass die gezeigten Objekte so gut zueinander passen und die den Titel der Ausstellung widerspiegeln. Ebenso perfekt präsentieren sich die Bilder von Adelheid Speer und die Skulpturen von Manfred Bödeker im kleinen Raum an der Ostseite des Obergeschosses in der Vogtei. Beim Betreten fallen dem Betrachter die zahlreichen quadratischen Bilder, die zu einem Gesamtkunstwerk zusammengestellt sind, in den Blick. Ro-

te Mohnblumen, wohin das Auge reicht. Adelheid Speer adressiert



Baumrinde: Je nach Lichteinfall und Tageszeit zeigt sich die Rinde eines Baumes in unterschiedlichen Mustern und Farben

V.A.L. e.V.
Lohnsteuerhilfeverein Salzufler Str. 1
 Tel.: 0521 / 93 84-299

Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung*

- Unsere Beiträge sind sozial gestaffelt.
- Wir sind auf Arbeitnehmerbesteuerung spezialisiert.
- Durch die Mitgliedschaft werden Sie ein ganzes Kalenderjahr betreut.

*bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit im Rahmen einer Mitgliedschaft.

ab August 2022 neue Telefonnummer!

Firma Bernd Burrey
 Gas- und Wasserinstallateurmeister

- Wasser
- Gas
- Heizung u.v.m.

Heizung schon gewartet?

Rüggiesiek 7a · 33719 Bielefeld · Tel. 0521/98 927 715
 E-mail: burrey-haustechnik@t-online.de

Bürozeiten: Mo-Fr von 8.00 – 12.00 Uhr
 Mo, Di und Do zusätzlich von 14.00 – 17.00 Uhr

Mittelbreite 11 · Bielefeld-Heepen
 Fon: 0521 56079-0 · seeger-vertrieb.de

Immer am Lager, lose oder abgepackt:
Rindenmulch | Pinienrinde | Blumenerde

Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr

 **Seeger**
 Vertriebs- und Logistik GmbH

Heißer Sommer – flotte Schnitte!

Mit Strähnen jeglicher Art und Farbe leuchten Ihre Haare wieder!

»Wir arbeiten auf Anmeldung«

Salon Kirsten Post
Salzufler Straße 45
33719 Bielefeld-Heepen
Tel. 05 21/33 11 88

hier ein Thema, das heute angesichts des Krieges in Europa aktueller denn je ist. „Hier geht es um das Leben im Frieden. Da momentan täglich über Krieg berichtet wird, wollten wir die Gelegenheit nutzen und an ein Symbol erinnern, das im Ersten Weltkrieg entstanden ist“, sagt Adelheid Speer. Auf einem Schutthaufen des kriegsgebeutelten Bodens in Flandern wuchsen Mohnblumen zwischen Gräbern, Kanonenruinen und Bombenkratern. Dieses Gedicht eines den Tod seines gefallenen Kameraden betrauenden Soldaten ist in die Geschichte eingegangen. Auch hier passen sich die Skulpturen mit den klaren Strukturen von Manfred Bödeker hervorragend in den Raum und seine Botschaft – wir müssen heute alles daransetzen, um im



Entstanden aus einem alten Sägeblatt: ein rostiger Halbmond

Frieden leben zu können. Die Ausstellung ist vom 10. August bis 23. September in der Galerie in der Alten Vogtei, montags bis freitags von 16.30 bis 22 Uhr zu sehen.

Heeper Schützenfest

Andreas und Sina Hudalla sind das neue Königspaar



Nach zwei Jahren Pause feierten die Schützen und ihre Gäste wieder Schützenfest. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher ließen es sich nicht nehmen, mit dem scheidenden Königsthron ausgiebig zu feiern. Spannend war es am letzten Schützenfesttag, schließlich musste ein neuer König ermittelt werden. Erst mit dem 202. Schuss holte sich Andreas Hudalla, Hauptmann der dritten Kompanie die Krone. Mit seiner Frau Sina stellt er nun das neue Königspaar der Heeper Schützen. Genau



Freuen sich auf die neue Amtszeit: das Königspaar Andreas und Sina Hudalla, das Kronprinzenpaar Siegfried und Jenny Sprick und das Bierkönigspaar Jens und Diana Gawlik

18 Schüsse später stand der Bierkönig fest: Jens und Diana Gawlik sind das neue Bierkönigspaar. Neuer Kronprinz wurde mit dem 223. Schuss Siegfried Sprick, der

zusammen mit seiner Frau Jenny nun zum dritten Mal das Kronprinzenpaar stellt. Den Restadler mit dem 252. Schuss holte sich Adjutant Christoph Rogon.

Ferienspiele des Bezirksamts Heepen

Unbeschwert die Ferien genießen

In den lichtdurchfluteten und großzügigen Räumen der Mensa des Schulzentrums Heepen wird gemalt und gebastelt. Draußen auf dem weitläufigen Außengelände spielt eine Gruppe von Kindern. Es macht ihnen Spaß, gemeinsam zu toben und die Ferien zu genießen. Und anders als im letzten Pandemie-Jahr bieten die sechswöchigen Ferienspiele des Bezirksamts Heepen nun wieder mehr Angebote.

Obwohl weiterhin auf die Einhaltung der geltenden Regeln geachtet wird, wie Bezirksamtsleiter Peter Skarabis betont: „Auf

Wunsch führen wir Tests durch, freiwillig können die Kinder auch Maske tragen.“

„Wir sind froh, dass wir nun wieder mehr Kinder aufnehmen und in offenen Gruppen arbeiten dürfen“, sagt Juliane Uekermann, eine der Leiterinnen der Heeper Ferienspiele. Gemeinsam mit ihren Kolleginnen Pia Pohl, Tatjana Knorr und Martha Diester hat sie das Programm vorbereitet. Unterstützt werden sie von 19 weiteren Betreuerinnen und Betreuern. „Wir freuen uns, dass wir mit den Kindern wieder Schwimmen und zum



Christoph Drefelder

Raumausstatter
Meisterbetrieb

Gardinen, Gardinenwäsche,
Polstermöbel-Neubezüge, Teppichböden,
Design-Teppiche, Wandbekleidungen,
Sonnenschutz, Insektenschutz

Amtmann-Bullrich-Straße 8
33719 Bielefeld-Heepen
www.drefelder.de · info@drefelder.de

Telefon 05 21 / 20 10 14
Telefax 05 21 / 20 186 56
Mobil 0160 / 337 30 02



Investieren Sie
doch mal in die
Zukunft
unseres Planeten.

Jetzt zu nachhaltigen
Finanzen beraten lassen.

Es geht um nachhaltiges
Engagement für die Gemeinschaft,
Natur und Umwelt. Im Sinne
der zukünftigen Generationen.

sparkasse-bielefeld.de/nachhaltigkeit

Weil's um mehr als Geld geht.



Nicht nur zum Schulanfang:
Schulbücher und Schreibwaren
bekommen Sie bei uns jederzeit.

Mit
Online
Shop

Buchhandlung Heepen

Hasselmann & Wunder

Am Teigelhof 2, 33719 Bielefeld, Telefon 05 21. 3 04 40 58
mail@buchhandlung-heepen.de, www.buchhandlung-heepen.de

Ihr Gärtner direkt auf dem Heeper Friedhof

Stephan  Friedhofs-
Niehaus  Gärtnerei
GmbH

- Blumen + Kränze
- Grabgestaltung
- Grabpflege

Vogteistr. 25 a • Bielefeld-Heepen
Telefon 05 21 / 33 25 68 • Fax 05 21 / 33 25 12



Auftakt zum sechswöchigen Spielspaß: Die Kinder und Teamer freuen sich auf unbeschwerte Ferienspiele. Mit dabei: Celine Heinze, Bezirksamt Heepen, Bezirksamtsleiter Peter Skarabis, Bezirksbürgermeister Holm Sternbacher, sowie die Sponsoren Ulrike Bollrath, MVA Bielefeld-Herford, Stefanie Meier und Oliver Heinze-Johnson, Volksbank Bielefeld-Gütersloh

Bogenschießen gehen können, auch das Hüpfkissen darf wieder genutzt werden sagt“, sagt Teamerin Pia Pohl. Nicht alle Kinder könnten in den Urlaub fahren, deshalb sei es wichtig, ihnen ein abwechslungsreiches Angebot zu machen. „Hier können sie gemeinsam mit anderen etwas erleben und nach den Ferien von ihren Erlebnissen erzählen,“ so Pia Pohl.

Groß ist das Angebot an verschiedenen Ausflügen, wie Bezirksamtsmitarbeiterin Celine Heinze, die für die Organisation der Ferienspiele zuständig ist, berichtet: „Neben dem Besuch des Superfly Air Sports geht es in den Soccerpark in Detmold, zur LazerZone sowie ins Springolino in Herford.“

Für das sechswöchige Angebot wurden 347 Wochenplätze/ Ganztagsplätze mit Mittagessen vergeben. Damit liegen die Zahlen etwas höher als im vergangenen Jahr, aber niedriger als vor der Corona-Pandemie. Die ersten zwei Wochen waren mit

jeweils 65 Kindern ausgebucht. In den letzten vier Wochen waren durchschnittlich 55 Plätze belegt.

Das Ferienspielangebot wird alljährlich von Sponsoren unterstützt. Ohne sie ginge es nicht, wie Bezirksbürgermeister Holm Sternbacher betont: „Leider müssen auch wir feststellen, dass sich die Wirtschaft zurückzieht. Ich werde weiter um ihre Unterstützung werben. Heepen ist ein starker Stadtbezirk mit einer starken Wirtschaft. Selbstverständlich ist mir klar, dass die Unternehmen auch ihre Sorgen und Probleme haben. Ich bin jedoch der Überzeugung, dass das Geld bei den Kindern gut angelegt ist. Sie sind unsere künftigen Auszubildenden und Fachkräfte“, so der SPD-Politiker, der sich bei den diesjährigen Sponsoren, der Müllverbrennungsanlage Bielefeld-Herford, der Volksbank Bielefeld-Gütersloh und dem Autocenter Gaus, bedankte.



Der schnelle Weg zur Dusche

Fachbetrieb für den Umbau von einer Badewanne zur Dusche.

Machen Sie Ihr Bad fit für die Zukunft.

Komplettbad aus einer Hand

MITARBEITER GESUCHT!

Andreas Reker
Sanitär - Heizung - Badstudio
www.reker-bad.de

Engersche Straße 181
33611 Bielefeld
Telefon: 05 21 / 87 12 29



Fachwerkbau während der Ferienspiele erlernen

Spaß haben, spielen und lernen

Im Garten hinter der alten Vogtei liegt jede Menge heimisches Holz. Nicht irgendwelches, sondern genau zugeschnitten und feingeschliffen. Zwölf Kinder der Ferienspiele des Bezirksamtes Heepen haben für drei Tage das Schulzentrum verlassen, um hier an einem Workshop teilzunehmen. Interessiert schauen sie auf die Hölzer, aus denen sie gemeinsam zwei kleine Fachwerkhäuser aufbauen sollen.

Angeleitet werden sie von Erwachsenen. Neben Adelheid Speer und Christian Gembus sind auch Anne Krüger-Gembus und Wilhelm Speer sowie Manfred Bödeker vor Ort und unterstützen tatkräftig. Und wie bei jedem anderen Hausbau auch, muss am Ende ein Richtkranz für jedes Haus gebunden werden. Nächster Schritt der Zeremonie – der Richtspruch, den einige Kinder

auf dem Dach sitzend, für alle Anwesenden unter Anleitung von Wilhelm Speer selbstbewusst verkünden. Erst danach wird gefeiert – mit Getränken und Kuchen.

Die Idee für das Ferienspielprojekt stammt vom Heimat- und Geschichtsverein Heepen e.V. und dem Förderverein zum Erhalt der Stadtteilbibliothek Heepen. „Ziel ist es, den Kindern nicht nur den Umgang mit handwerklichen Materialien und Fertigkeiten näher zu bringen, sondern ihnen auch die fachwerkgeschichtlichen Hintergründe zu vermitteln“, beschreibt Adelheid Speer, Ehrenamtliche des Fördervereins zum Erhalt der Stadtteilbibliothek Heepen. „Wir möchten die Kinder mit dem multifunktionalen Fachwerkhaus unserer Heimat bekannt machen und sie für die regionale Baukul-



Die Arbeit ist erledigt, jetzt folgt noch der Richtspruch und dann wird Richtfest gefeiert

HAUPTSACHE

die
Haare
LIEGEN

und der



Schlüppi
sitzt

GEHNER'S FRISEURE

heepen



Gartenbau Welge

Gartengestaltung – Pflasterarbeiten – Zaunbau
Ludwig-Steil-Straße 7 • 33719 Bielefeld

Tel. 33 12 60 • Fax 33 45 18

Radio **DEPPE**
+
Wilhelmy

Angebot des Monats nicht verpassen!



Ihre vertrauten Spezialisten für TV-, Hifi-, Radio-, SAT- Anlagen

• Tel. 0521 20 11 93

*Auf ausgewählte Artikel, nur solange der Vorrat reicht, Aktion befristet

• Detmolder Str. 562, 33699 Bielefeld • www.radiodeppe.de

HEINISCH

Handwerk mit Service

- Fenster und Türenmontage
- Reparaturservice
- Fensterwartung
- Sonderanfertigungen



NEU Unikate - Tische und Platten

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Brönnighauser Str. 33b • 33729 Bielefeld 0521-391075
Mail: info@heinishch-tischlerei.de • www.heinishch-tischlerei.de

AUS DEM STADTTEIL

tur sensibilisieren“, beschreibt Christian Gembus vom Heimat- und Geschichtsverein Heepen, die Motivation. Deshalb gab es vor dem Aufbau der Häuser verschiedene andere Aktivitäten. So wurde zum Thema in der Stadtteilbibliothek recherchiert. Bei einem Rundgang durch Heepen haben sich die Kinder auf Spurensuche nach altem Handwerk im Stadtbezirk begeben, römische Zahlen entdeckt und herausgefunden, was sie bedeuten. Während der drei Tage stand nicht nur das Lernen im Mittelpunkt, es gab auch genügend

Zeit für andere Aktivitäten. „Die Kombination aus spielerischen Elementen und Lernphasen ist bei den Jungen und Mädchen sehr gut angekommen“, hat Adelheid Speer beobachtet. Den Kindern hat das dreitägige Angebot gefallen, wie Maria stellvertretend für die anderen erzählt: „Es hat mir sehr viel Freude gemacht, mit dem Holz zu arbeiten, es zusammenzustecken und die Nägel ins Holz zu schlagen.“ Bis zum späteren Berufswunsch hat es aber noch nicht gereicht. Die Zehnjährige möchte später einmal Zoologin werden.

Flohmarkt auf dem Heeper Ting

Jetzt anmelden

Die Standplätze für den Flohmarkt auf dem diesjährigen Heeper Ting können gebucht werden. Wer Kitsch, Trödel, alte Klamotten, Kurioses, Schallplatten, CDs, Spielzeug und alles, was schon mal im Gebrauch war verkaufen möchte, sollte sich einen Standplatz für den Flohmarkt auf dem Heeper Ting am

Samstag, 3. und Sonntag, 4. September, sichern. Neuware darf nicht verkauft werden - erlaubt ist ausschließlich der Verkauf gebrauchter Sachen. Kosten pro Stand / Tag 24,00 Euro für drei Meter Frontlänge. Die Buchung ist online möglich unter: <https://www.bielefeld.de/heeperting>

WE



Kurzhaarschnitte



moderne Dauerwelle

Termine
unter Tel.
44 81 89 82

Heeperholz 4
33719 Bldf

AWO Oldentrup

Kursangebote für Senioren

Die Handarbeitsgruppe für Seniorinnen und Senioren trifft sich jeden Montag um 13.30 Uhr zum gemeinsamen Handarbeiten im AWO Begegnungszentrum Oldentrup, Lüneburger Straße 5. Bei Kaffee und Kuchen wird in geselliger Runde gestrickt und gehäkelt.

Außerdem finden verschiedene Smartphone- und Tablet-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene statt, bei speziellen Fragen zum Umgang mit dem Smartphone oder Tablet, sind auch Einzelbegleitung und Beratung möglich.

Jeden zweiten und vierten Dienstag im Monat findet im Wohncafé der Wohnanlage nach dem Bielefelder Modell von 15 bis 17 Uhr ein Kaffee-, Klön- und Spielenachmittag statt. Weitere Interessierte sind willkommen.

Zu allen Angeboten ist eine Voranmeldung unter Tel. 0521/206786 oder 0172/3286557, bz.oldentrup@awo-bielefeld.de notwendig.



**Holt euch die 1.000!
Deine Bank für deinen Verein.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Bewerbt euch einfach und unkompliziert bis Ende August unter www.volksbank-bi-gt.de/deinebank und mit etwas Glück gehört ihr zu den 100 Vereinen, die jeweils 1.000 Euro erhalten. Damit unsere Region weiter aktiv und lebendig bleibt.

**Volksbank
Bielefeld-Gütersloh eG** 

**Inserieren Sie
Ihre privaten
Kleinanzeigen
gratis!**

**Haushaltsauflösungen
und Entrümpelungen**

ALDINGO

Umzüge

Alles aus einer Hand!

Ingo Hannemann
 Holbeinstraße 14 a
 33615 Bielefeld
 Telefon: 05 21-9 82 47 50
 Mobil: 01 74-3 81 08 80
 E-Mail: ingohnmnn@aol.com

as **spilker bauunternehmen**
 ■ beraten ■ bauen ■ sanieren ■

- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kellersanierung
- Trockenbau
- Neubau

Martin Spilker
 Barkhausenstr. 7
 33719 Bielefeld
 Mobil: 01 60 - 15 70 307
 Telefon: 05 21 - 92 63 24 41
 Fax: 05 21 - 92 63 24 43

www.altbausaniierungspilker.de martin-spilker@freenet.de

GB Bansmann
Versorgungstechnik GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär
 Reparatur - Renovierung**

33719 Bielefeld (Heepen)
 Th.-Heuss-Straße 5 · Telefon 333025

Dachdeckermeister DIRK SCHULZ GmbH

- Steildach
- Flachdach
- Zimmerei
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei

Bechterdisser Straße 85
 33719 Bielefeld
 Tel. 05 21 / 2 08 14 99
 Fax 05 21 / 2 08 14 98
 Mobil 0157 / 72 15 11 35
 info@dirkschulz-gmbh.de
 www.dirkschulz-gmbh.de

Altenhagen weltoffen

Neue Aufgaben und Wahlen

Der Verein Altenhagen weltoffen konnte bei der mehrfach verschobenen Jahresversammlung auf vielfache Aktivitäten zurückblicken. „Trotz Corona wurden viele Aktivitäten einfach anders durchgeführt“, so die Vorsitzen-

der Tieplatzschule in Heepen aufgenommen“, berichtet Ulrike Bentrup. Seitdem reißen die Aktivitäten nicht ab. Dank eines guten Netzwerks konnte der Verein schnell auf die nötigsten Bedürfnisse reagieren. Marianne Quinn:



Der einstimmig wiedergewählte Vorstand (von links): Fritz Rau, Marianne Quinn, Hedda Kagelmacher, Ulrike Bentrup und Jan Scholten

de Hedda Kagelmacher, „nur Veranstaltungen konnten wir nicht anbieten.“ Statt persönlich hat man per Telefon, WhatsApp oder E-Mail beraten.

Wie zum Beispiel der Fall einer alleinerziehenden Syrerin mit vierjährigem Kind: Nachbarn beschwerten sich wiederholt über den Lärm in der Wohnung morgens um 8.30 Uhr. Sie legten der Mutter nahe, mit dem Kind nur noch zum Schlafen nach Hause zu kommen. Der Verein hat daraufhin den Vermieter kontaktiert. „Das ist leider kein Einzelfall, aber rechtlich ist der Fall klar“, merkt Beisitzer Jan Scholten an. Nachdem das Vereinsleben während der letzten zwei Jahre ruhiger geworden war, hat sich das mit Ausbruch des Ukraine-Kriegs radikal geändert. „Wir haben sofort Anfang März, als die ersten ukrainischen Geflüchteten zu uns kamen, Kontakt mit

„Ob Kleidung oder Geschirr, wir haben schon vieles den Leuten gebracht, die ja mit nichts gekommen sind.“ Die Sachen werden nicht nur im Lädchen, das sie in Altenhagen in ehrenamtlicher Regie führt, jeden zweiten Samstag angeboten, es wurde auch so manches transportiert. „Einmal ein Hilferuf von der Bielefelder Tafel“, weiß Fritz Rau zu berichten, „sie mussten Frauen mit Babies abweisen, weil es keine Kindernahrung gab.“ Er kaufte im Namen des Vereins Gläschen und Milchpulver.

Nicht ohne Stolz präsentiert Altenhagen weltoffen den Preis „Ehrwin des Monats“, der ihm für das ehrenamtliche Engagement verliehen wurde. Die Vereinsmitglieder empfinden das als Ansporn weiterzumachen. Bei den anschließenden Wahlen zum Vorstand wurden einstimmig bestätigt: Hedda

AUS DEM STADTTEIL

Kagelmacher (Vorsitzende), Ulrike Bentrup (Stellvertreterin), Marianne Quinn (Finanzen), Jan

Scholten (Beisitzer), Fritz Rau (Beisitzer) und Ahmad Al Said Hammoud (Beisitzer).

Peter-und-Pauls-Kirche

Konzert für Trompeten und Orgel

Am Montag, 29. August, geben Professor Ludwig Güttler (Trompete und Corno da Caccia) und



Ludwig Güttler und Friedrich Kircheis

Friedrich Kircheis (Orgel) in der Peter-und-Pauls-Kirche ein Konzert. Beginn ist um 19 Uhr.

Ludwig Güttler zählt als Solist auf Trompete und Corno da caccia zu den erfolgreichsten Virtuosen der Gegenwart. Durch seinen vielfältigen Wirkungskreis hat er zudem ein weltweites Renommé als Dirigent, Forscher, Veranstalter und Förderer erworben. Sein beson-

deres Interesse gilt seit den frühen achtziger Jahren der Wiederbelebung der sächsischen Hofmusik des 18. Jahrhunderts. Güttlers Forschungen ist es zu verdanken, dass die Konzertliteratur durch zahlreiche vergessene oder bisher unbekannte Werke dieser Epoche reicher wurde. Friedrich Kircheis war nach dem Studium an der Hochschule für Musik in Leipzig als Kirchenmusiker, Chordirektor und Orgelsolist tätig, seit 1971 als Kantor und Organist an der Diakonissenhauskirche Dresden. Neben seinem virtuosens Orgelspiel gilt seine Liebe der Aufführung der Kirchenkantaten J. S. Bachs in der Kirche St. Elisabeth in Dresden. Seit 1979 ist er ständiger Partner von Ludwig Güttler an der Orgel, sowie bei den Ensembles „Virtuosi Saxoniae“ und „Leipziger Bach-



**IHR SABO PARTNER
VOR ORT!**

Mein Rasen – Mein SABO

Hier finden Sie Ihren Mäher, der genau zu Ihrem Garten und Ihren Anforderungen passt.

Stenner & Rose GmbH

Landmaschinen/Rasenmäher
Vinner Straße 23 · (Nähe Ostwestfalenstraße)
32052 Herford-Elverdissen
Telefon (0 52 21) 76 98 07
Telefax (0 52 21) 76 98 09

www.sabo-online.com

WELLNESS FÜR IHRE FÜSSE

mit
**Fußbad,
Peeling + Massage**

- Med. Fußpflege
- Maniküre

Med. Fußpflege
Christine Becker

fon (05 21) 333 333
mobil (0152) 02 877 964

Hassebrock 8 (Heepen)
Kanzelstr. 19 (Altenhagen)


**Tischlerei
Klemp & Schlichting**
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a
33803 Steinhagen
Telefon 0 52 04 - 92 511 35
Telefax 0 52 04 - 92 511 37
info@klemp-schlichting.de
www.klemp-schlichting.de

Fordern Sie uns (an)!

Wolfgang Klemp
Tischlermeister
(01 75) 4 38 56 72

Mark Schlichting
(01 75) 4 38 48 32



Unsere Leistungen:
Innenausbau
Möbelbau
Sonderanfertigungen
Reparaturservice
Fenstermontage
Verlegung von Laminat & Fertigparkett

Und alles läuft bestens...

- **Zukunftweisende Haustechnik**
- **Schöne Bäder aus einer Hand**
- **Solaranlagen**
- **Komplett-Service und mehr...**



H. Knapmeier
SANITAR · HEIZUNG

Zirkelstraße 29 a · 33729 Bielefeld · 0521-391379 · E-Mail: info@knapmeier.de · www.knapmeier.de

Haben Sie schon an Ihre

Einkommensteuererklärung

gedacht? Wir beraten Arbeitnehmer und Rentner als Mitglieder ganzjährig.

Lohnsteuerhilfeverein HILO 33729 Bielefeld, Niewaldstraße 26
Hilfe in Lohnsteuerfragen e.V. Telefon (0521) 42 84 531
Beratungsstelle Bielefeld renete.schubert@hilo.de
Leiterin: Renate Schubert www.hilo.de/111146

Tagespflege in BI-Jöllheide



Suchen Sie tagsüber Gesellschaft und Unterstützung, möchten aber weiterhin zuhause leben? Unsere **Tagespflege »Haus Bonitas«** bietet Ihnen:

- 15 Plätze (Pflegegrad 1 bis 5)
- Abwechslung und Freude durch Spiel und Kontakte
- Täglich frisch selbst zubereitete Mahlzeiten
- Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr, auch einzelne Tage buchbar (Probetag möglich)
- Kompetente, liebevolle Pflege- und Betreuungskräfte
- Beratung bei der Kostenübernahme durch die Pflegeversicherung
- Gemütliche Gemeinschaftsbereiche und ein schöner »Sinnesgarten«

Haus BONITAS

Tagespflege Jöllheide

Bonitas Bielefeld GmbH & Co. KG · Jöllheide 10 · 33609 Bielefeld
Telefon (05 21) 759 848 200 · www.bonitas.de

Collegium“ am Cembalo. Die Kirchengemeinde freut sich ganz besonders auf dieses Konzert. „Die Auftritte in der Heeper Kirche 2020 und 2021 wegen Corona abgesagt werden, jetzt können die beiden Virtuosen endlich hier auftreten“, so Stephan Kollmeier

für die Kirchengemeinde. Karten (35,- €; ermäßigt 5,- € nur an der Abendkasse) können bei der Buchhandlung Heepen oder an der Abendkasse erworben werden. Die Plätze sind nicht nummeriert. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

Deine Bank für deinen Verein

– Promotion –

Holt euch die 1.000!

Gemeinnützige Vereine und Organisationen aufgepasst: Die Volksbank Bielefeld-Gütersloh will erneut 100 Vereinen in der Region mit jeweils 1.000 Euro unterstützen und lobt dafür insgesamt 100.000 Euro aus.

Bereits im vergangenen Jahr konnten sich 100 Vereine über einen satten Geldregen freuen. „Auch wenn Corona etwas in den Hintergrund gerückt ist, wissen wir doch, dass viele Vereine weiter Probleme haben, den Geschäftsbetrieb und das Vereinsleben so wie vor der Pandemie auszurichten“, erläutert der Vorstandsvorsitzende Michael Deitert die Fortsetzung

der Hilfsaktion. Unter dem Motto „Holt euch die 1.000! Deine Bank für deinen Verein“ stellt die Volksbank auch in diesem Jahr 100.000 Euro zur Verfügung. „Wir haben engen Kontakt zu vielen Vereinen und kennen ihre Sorgen: Die Sportvereine suchen händierend Übungsleiter und Trainer, aber die Ausbildung kostet viel Geld. Auch andere Organisationen haben Ehrenamtliche in der Pandemie verloren. Veranstaltungen und Events, die sonst immer für gute Einnahmen sorgten, konnten gar nicht oder nur im kleinen Rahmen durchgeführt werden. Auch Mitgliederchwund hat zu empfindlichen

Baugeschäft ELSE GmbH

Milser Str. 37 · 33729 Bielefeld

Hoch- u. Stahlbetonbau

- Neubau, Umbau, Anbau, Sanierung
- Verblendarbeiten
- Abdichtungsarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Silikonversiegelungen



Fon: 05 21/33 29 17
Fax: 05 21/33 64 22
info@baugeschaeft-else.de
www.baugeschaeft-else.de

SCHAUFENSTER

Einnahmerückgängen geführt“, so Deitert weiter. „Daher wiederholen wir unsere Hilfsaktion gerne, denn wir wissen, wie wichtig diese Finanzspritze für die Vereine und Organisationen ist.“

Im August können sich alle Organisationen, die als gemeinnützig anerkannt sind und aus dem Geschäftsgebiet der Volksbank kommen, auf der Internetseite www.volksbank-bi-gt.de/deinebank einfach und unkompliziert bewerben.

Am 20. September, dem Weltkindertag, werden unter allen Teilnehmern 100 Vereine in einem spannenden Livestream ausgelost.

„Wir hoffen, dass erneut viele Vereine die Chance ergreifen und sich bewerben“, wünscht sich Deitert. Denn im letzten Jahr waren 369 Vereine in der Lostrommel.

Alle Informationen und Anforderungen sind zusammengefasst unter www.volksbank-bi-gt.de/deinebank zu finden.

Ein Spaziergang zur Sparkassen-Blühwiese

– Promotion –

Wertvoller Lebensraum für Insekten und Kleintiere

Haben Sie schon die Blühwiese der Sparkasse im Bielefelder Norden entdeckt? Die Blühfläche ist nördlich des Aßbaches gelegen und verbindet ein Feuchtbiotop mit zwei Waldsäumen. Sie bietet damit einen wertvollen Lebensraum für Insekten und Kleintiere. In Zusammenarbeit mit dem Bielefelder Startup Plantgreen

sorgt die Sparkasse für den Erhalt der Biodiversität. Ziel ist es, das Überleben der Insekten und Bestäuber zu sichern, von denen rund 80 Prozent aller Nutz- und Wildpflanzen abhängen.

„Um unsere Umwelt zu schützen, ist der Erhalt der Biodiversität genauso wichtig, wie die Aufforstung unserer Wälder“, ist Jennifer Erdmann, Vorstandsmitglied der Sparkasse Bielefeld, überzeugt. „Deshalb engagieren wir uns. Weil es um eine lebenswerte Zukunft geht.“

Sie möchten auch in unsere Zukunft investieren?

Bei der Sparkasse Bielefeld erfahren Sie, wie Sie eine ethisch, ökologisch und sozial orientierte Zukunft mitgestalten.

Sie wollen ein Stück Nachhaltigkeit erleben?

Spazieren Sie zur Blühfläche,



Blühpflanzen schaffen einen Lebensraum für Insekten

130 JAHRE

BESTATTUNGSIINSTITUT SEIT 1889

Paul Moshage

Inhaber: Anja und Manuela Moshage



Seit Kurzem unser 2. Standort nur mit telefonischer Absprache unter der Handynummer: 0172 9791016

Alter Postweg 38, 33719 Bielefeld

- Persönliche Trauerbegleitung
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Drucksachen und Traueranzeigen
- Individuelle Trauerreden
- Beratung zur Bestattungsvorsorge ...

POTSDAMER STRASSE 75 · 33719 BIELEFELD (HEEPEN)
TELEFON (05 21) 33 18 28



H.W. HORN STEINMETZ UND STEINBILD- HAUERMEISTER

33729 BIELEFELD/BRAKE
HERFORDER STRASSE 610
TEL. 05 21 / 7 72 46 46
FAX 05 21 / 7 72 46 48
www.horn-steingestalter.de
hwhorn@web.de

IN STEIN UND HOLZ

timpe.

Sanitär- und Heizungstechnik

Meisterbetrieb

Ralf + Olaf Timpe GbR
Muerfeldstraße 32
D-33719 Bielefeld

Tel.: 05 21-30 44 114
Fax: 05 21-30 44 115
e-mail: s.h.timpe@t-online.de



Thomas
Grüneberger
Malermeister

Steinword 1
33719 Bielefeld

Tel.: 0521. 33 68 713

Mobil: 0173. 25 31 246

info@maler-grüneberger.de

www.maler-grüneberger.de



Hat Dein Auto auch mal Beulen,
brauchst Du nicht gleich zu heulen.
In Bielefeld-Milse auf dem Hönerfeld,
lackiert man noch für kleines Geld.

Beckmann Autolackiererei
die freundliche Lackiererei in Ihrer Nähe
Tel. 0521/761130

lauschen Sie dem Summen und Brummen und erfahren Sie mehr über die nachhaltige Geschäfts-idee des Bielefelder Startups.

Wie Sie die Sparkassen-Blühwiese finden, erfahren Sie hier: www.plant-green.de/sparkasse-bielefeld/

Montag, 1. August

- Yoga, 9.30 bis 11 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 8., 15., 22., 29. August, Anmeldung: 0521/333669
- Yoga, 11.30 bis 13 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 8., 15., 22., 29. August, Anmeldung: 0521/333669
- Rommee-Gruppe mit Kaffeetrinken, 14. bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 8., 15., 22., 29. August, Anmeldung: 0521/333669

Dienstag, 2. August

- Yoga, 8.45 bis 9.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. August, Anmeldung: 0521/333669
- Skat-Gruppe mit Kaffeetrinken, 13 bis 17.30 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. August, Anmeldung: 0521/333669
- Spielevergnügen, 14 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. August, Anmeldung: 0521/333669
- Fußpflege, vormittags, Termine nach Vereinbarung, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. August, Anmeldung: 0521/333669

Mittwoch, 3. August

- Gymnastik für flotte Senioren, 15 bis 15.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 10., 17., 24. 31. August, Anmeldung: 0521/333669
- Bewegung im Sitzen, 9.15 bis 10.15 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 10., 17., 24. 31. August, Anmeldung: 0521/333669

Freitag, 5. August

- Gedächtnistraining, 11 bis 12.15 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19., 26. August, Anmeldung: 0521/333669

Dienstag, 9. August

- Wandern 60+, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669

Mittwoch, 24. August

- Was kann (m)ein Tablet?, Anfänger 2, 10 bis 13 Uhr, Anmeldung: 0521/333669

Samstag, 27. August

- Literarisch-historischer Spaziergang des Heimat- und Geschichtsvereins und der Stadtteilbibliothek Heepen, 15 Uhr, Thema: Heeper Schützen

Montag, 29. August

- DRK-Blutspende, 15.30 bis 19.30 Uhr, Ev. Gemeindehaus Ubbe-disser Straße 3, Terminvereinbarung

Impressum

Herausgeber:

Media & Service Büro,
Bernd Lochmüller
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

Anzeigen:

Bernd Lochmüller
Mobil 0171 6 10 26 78
e-mail: info@heepen-erleben.de

Anzeigen Innendienst:

Nicole Strotherm
Tel. 400 21-0

Redaktion:

Christiane Peters, Tel. 0171 1 74 22 59
Tel. 05246 703 18 90

e-mail: redakteurin-c.peters@t-online.de

Herstellung:

KLOCKE PrintMedienService
Am Wittenberg 24, 33619 Bielefeld

Grafische Gestaltung:

www.RiGrafix.de

Verantw. für den Inhalt:

Bernd Lochmüller
25. Jahrgang Auflage: 15.000

Internet:

www.heepen-erleben.de

Kleinanzeigen

Malerarbeiten: Wer kann mich beim Streichen meiner Wohnung unterstützen? **Tel. 01577 4300673** Bezahlung nach Vereinbarung.

Farbenprächtige Kanarienvögel und Zebrafincken aus privater Hobbyzucht zu verkaufen. Kontakt über **Tel. 0160 97702126**

Ferienhaus 130m² an der Kieler Bucht bis **6 Pers. und 2 Hunden** im liebevoll -, familienfreundlich - und bestens ausgestatteten

„Huus Stokendoerp, mit großem Garten, 3 Schlafzimmer, 2 Fernseher, W- Lan, Tischtennis, Darts, Feuerstelle und vielem mehr.

Wir freuen uns auf Sie!

www.huus-stokendoerp.de
oder **Tel. 54366783**

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. **Tel. 0174 6821615** oder info@bvp.de

Wir suchen Verstärkung für unser Team Pflegefachkräfte/Krankenpflegehelfer/Arzhelfer/innen.

Tel. 32920579

Schöne FeWo im toskanischen Dorf "Vetulonia" mit Blick auf Hügel und Meer zu vermieten.

Mail: corsipoli@gmx.de oder **Tel. 451725**

Youtube-Video: <https://www.youtube.com/watch?v=nBsnXqCXc7A>

Einfach mal Pause Wellnessmassagen

Astrid Stracke
Hillegosser Str. 90
Tel: 0521/2085087
www.ayurvedischemassage-bielefeld.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

lernpunkt.de
NACHHILFE? WIR HELFEN!
0521-17 78 94

Fußböden

FUSSBODEN FRÖHLICH®
Fachbetrieb für Lieferung und Verlegung
Mittelbreite 4 · 33719 Bielefeld
Tel. 0521-207561 · Fax 0521-207563

Fußpflege

Med. Fußpflege Christine Becker
im Salon Halfter Hassebrock 8
Tel.: 05 21-33 33 33
Mobil: 0152-02 87 79 64

Gesundheit

Echt stark: Ihre Krankenkasse zahlt i.d.R. 85% dazu!
- Aquafitness
- Rückenschule
- Nordic Walking
- Pilates
Physiotherapie Requardt
Husumer Str. 167 (Bi-Brake)
Tel.: 0521/76 22 23

Handwerksbetriebe

HEINISCH
Handwerk mit Service
Fenster und Türenmontage
Reparaturservice
Fensterwartung
Brönninghauser Str. 33b
33729 Bielefeld 0521-391075
Mail: info@heinisch-tischlerei.de
www.heinisch-tischlerei.de

Philipp
HAUSTECHNIK
● SANITÄR
● HEIZUNG
● ELEKTRO
● BEDACHUNG
Schelpmiser Weg 16a · 33609 Bielefeld
Tel. (05 21) 5577600 · Fax (05 21) 55776099
e-Mail: info@philipp-haustechnik.de
Internet: www.philipp-haustechnik.de

Heizung · Sanitär

H. Knapmeier GmbH
SANITÄR · HEIZUNG
Zirkelstraße 29a
33729 Bielefeld
Tel. 0521/39 13 79

Installation

Firma Bernd Burrey
Gas- und Wasserinstallateurmeister
● Wasser ● Gas
● Heizung u.v.m.
Rhönstraße 24 · 33719 Bielefeld
Tel. 05 21/329300 78 · Fax 05 21/33 32 74
E-mail: burrey-haustechnik@t-online.de

Physiotherapie

Physio Concept
Ihre Praxis am Heeperholz
Krankengymnastik & Massage
• Krankengymnastik
• KG nach Bobath
• Massage – Heißluft – Fango
• Manuelle Lymphdrainage
• Manuelle Therapie
• Hausbesuche
• RehaSport
• Fitnesskurse
Heeperholz 8
33719 Bielefeld
Tel. 05 21 - 3 36 74 71
Fax 05 21 - 3 36 74 72
www.physioconcept-heepen.de

Raumausstatter

JÜRGEN UTECHT
CONCEPT & DECORATION
PLANUNG - KONZEPTION - AUSFÜHRUNG
Salzuffer Str. 5 | 33719 Bielefeld
Tel. 9 34 44 08 | ju-concept@t-online.de
WWW.JU-CONCEPT.DE

Uhren · Optik

Guter Service ist unsere Stärke
Mormann
OPTIK · UHREN · SCHMUCK
KONTAKTLINSEN
Salzuffer Str. 9 · 33719 Bielefeld
Tel. 0521 332945 · Fax 0521 3369144
info@optik-mormann.de
www.optik-mormann.de

Laarmann seit 1885
Die Malermeister GmbH

**Wir bringen Farbe
in Ihr Leben...**

Kreative Wohnideen, farbenfrohe
und exklusive Tapeten,
individuelle Farbmischungen
und vieles mehr. **Damit Sie sich
zu Hause rund um wohl fühlen!**



Salzuffer Str. 11
33719 Bielefeld-Heepen
Telefon 0521 332194
Telefax 0521 336041

www.malermeister-laarmann.de



Maler- und
Lackierarbeiten



Tapeten



Farbmischungen



Teppichböden



Raumgestaltung



Fassaden



Akustikputz



Verbundsysteme

Nur bei uns

TOP-TEAM

HFK-

die ganz andere
Dauerwelle -

Locken
wie die Natur sie macht!

FRISEUR Halfter

Hasebrock 8 • (Ladenzentrum mit Sparkasse)
33719 Bielefeld-Heepen • ☎ 0521-333333 + 330999
www.friseurhalfter.de

Wir sind für Sie da: Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr, Sa: 8.00-14.00 Uhr

RECHTSANWALT

- **Arbeits- und Rentenrecht**
- **Erb- und Familienrecht**
- **Strafrecht / Verkehrsrecht**
- **Ausländer- und Vertriebenenrecht**
- **Wirtschaftsrecht**



WOLF H. HEINRICH
RECHTSANWALT U.
DIPL.- BETRIEBSWIRT

Breite Str. 32
33602 Bielefeld

Tel.: 0521 - 17 96 48
0521 - 68 340
Fax: 0521 - 68 350

www.rechtsanwalt-wolf-heinrich.de

Wir machen das!

Full Service
Telefonie
Security
Netzwerke
Cloud Computing
Informationstechnik



IT-Helden gesucht!

jobs@invo.it

invo-IT GmbH & Co. KG
Blomestraße 24
33609 Bielefeld

Fon 0521 - 800 65555
Fax 0521 - 800 65559
E-Mail info@invo.it

www.invo.it